12369 / 17.11.2015

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET		DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
YU	Urheilutoimintaa palvelevien rakennusten korttelialue.	Kvartersområde för idrottsbyggnader.
VU	Urheilu- ja virkistyspalvelujen alue.	Område för idrotts- och rekreations-anläggningar.
EV	Suojaviheralue	Skyddsgrönområde.
E-1	Erityisalue pilaantumattomien maa-ainesten kierrätystoimintaa varten.	Specialområde för återvinningsverksam-het av oförorenat jordmaterial.
LT	Maantien alue.	Område för landsväg.
	3 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 3 m utanför planområdets gräns.
	Kaupunginosan raja.	Stadsdelsgräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdes-gräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Ohjeellinen alueen raja.	Riktgivande gräns för område.
	Likimääräinen osa-alueen raja.	Ungefärlig gräns för delområde.
MELL 47	Kaupunginosan nimi.	Namn på stadsdel.
	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
KIVIKON LIIKUNTAPUISTO	Kadun tai muun yleisen alueen nimi.	Namn på gata eller annat allmänt område.
47084	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
1	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
III	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, byggnaden eller i en del därav.
2050	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
sd	Alueen osa, jolla tulee noudattaa Finavian määrittämiä Malmin lentokentän kiitotien lähestymissektorista johtuvia rakenteiden ja rakennusten korkeusrajoituksia.	Del av område, där de höjdbegränsningar för byggnader och konstruktioner som Finavia fastställt för landningsbanans inflyg-ningssektor på Malms flygfält ska efterföljas.
ma	Maanalainen tila, joka palvelee YU-korttelialueen toimintoja. Maanalaisen tilan rakenteet eivät saa ulottua tason +25.0 yläpuolelle.	Underjordiskt utrymme, som betjänar verk-samheten på YU-kvartersområde. Det un-derjordiska utrymmets konstruktioner på får inte överskrida nivån +25.00.
	Katu.	Gata.
100	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle va-rattu liikimääräinen alueen osa.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område.
100 pp/ph	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle va-rattu liikimääräinen alueen osa, joka on tar-koitettu myös pelastusajoneuvojen käyttöön.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område, som är avsedd också för räddningsfordon.
100 pp/ph	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varat-tu liikimääräinen alueen osa, jolla huoltoajo on sallittu, ja joka on tarkoitettu myös pelas-tusajoneuvojen käyttöön.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område där servicetrafik är tillåten, och som är avsedd också för räddningsfordon.
y	Liikennealueen-, kadun tai lähivirkistysalu-een ylittävä jalankulku- ja pyöräily-yhteys.	Gång- och cykelled över trafikområde, gata eller närrekreationsområde.
ul	Ohjeellinen ulkoilutie.	Riktgivande friluftsled.
ul/h	Ohjeellinen ulkoilutie, jolla huoltoajo on sallittu.	Riktgivande friluftsled där servicetrafik är tillåten.
ajo	Ajoyhteys.	Körförbindelse.
p	Pysäköimispaikka.	Parkeringsplats.
up	Ohjeellinen pallo- tai muu kenttä.	Riktgivande boll- eller annan plan.
ul	Ohjeellinen liikuntapaikka.	Riktgivande motionsplats.
sm	Alueen osa, jolla sijaitsee muinaismuisto-lailla rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Alueen kaivaminen, peittäminen, muutta-minen ja muu siihen kajoaminen on mui-naismuistolailla kielletty. Aluetta koskevista toimenpiteistä on neuvoteltava Helsingin kaupunginmuseon kanssa.	Del av område där det finns en enligt lagen om fornminnen fredad fast fornlämning. En-ligt lagen om fornminnen är det förbjudet att gräva, täcka, ändra eller på annat sätt inkräkta på området. Beträffande åtgärder på området ska överläggas med Helsing-fors stadsmuseum.
ma-1	Alueen osa, jonne saa sijoittaa maanalai-sia tiloja. Tilojen käyttö ei saa aiheuttaa haittaa virkistystoiminnalle. Ilmanvaihto-hormit ja maanalaisten tilojen sisäänkäyn-nit tule sijoittaa siten, ettei niistä aiheudu maisemallista tai ympäristöhygieenistä haittaa virkistysalueelle.	Del av område där utrymmen under mark-planet får förläggas. Användningen av utrymmena får inte störa rekreationsverk-samheten. Ventilationskanaler och ingång till utrymmena under markplanet får inte medföra landskapsmässig eller mil-jöhygienisk olägenhet på rekreationsom-rådet.
	Istutettava alueen osa.	Del av område som ska planteras.
	Alueen osa , joka on kehitettävä puista ja pensaista suojavyöhykkeeksi.	Del av område som ska planteras med träd och buskar som skyddszon.
	Istutettava puurivi.	Trädrad som ska planteras.

KAAVA-ALUEELLA:

Rakennusten ja rakenteiden ylimmän kohdan sallittu korkeusasema on + 63,00 ellei tässä kaavassa ole toisin määrätty.

Tulee rakentamisessa suosia kuivatusvesien hyötykäyttö- ja haihdutusratkaisuja, jotka poistavat vettä pintakuivatusjärjestelmästä, ja pohjavesialueen ulkopuolella myös maahanimeytysratkaisuja.

Aurinkopaneelien ja muiden vastaavien energian keräimien sijoittaminen rakennusten katoille tai julkisivuun on sallittua.

Rakennusten kattomuodon tulee ainakin osittain soveltua aurinkopaneelien asentamiseen tai viherkatoksi.

Viherkatot tulee rakentaa hulevettä pidättävinä ja katon kasvualustan tulee olla paksuudeltaan vähintään 5 cm.

YU- JA E-1 KORTTELIALUEELLA:

Alue tulee rakentaa ja sen käyttö järjestää niin, ettei toiminta aiheuta pohjaveden likaantumista tai sen pinnan alentumista tai vähenä sen virtausta.

Alueen hulevedet tulee johtaa pohjavesialueen ulkopuolelle tai kohtaan, jossa ei muodostu pohjavettä.

Tonttien välille ei tarvitse rakentaa rajaseinää. Tilat on suunniteltava ja rakennettava siten, että vastaava turvallisuustaso on saavutettavissa vaihtoehtoisin keinoin.

Maaperän pilaantuneisuuden tutkimustarve on selvitettävä ennen rakentamiseen ryhtymistä.

YU-KORTTELIALUEELLA:

Rakennuksen Lahdentien suuntaan avautuva julkisivu on jäsennelltävä korkealaatuisesti materiaalein, massoittelun tai värityksen keinoin.

AUTOPAIKAT

YU-korttelialueella 1 ap/250 k-m2

Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.

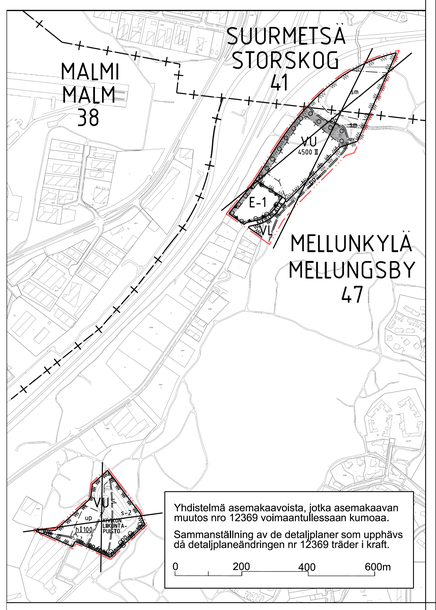
PÅ YU-KVARTERSOMRÅDE:

Byggnadens fasad mot Lahtisleden ska planeras högklassigt med hjälp av material, formgivning eller färgsättning.

BILPLATSER

På YU- kvartersområde 1 bp/250 m2 vy

På detta detaljplaneområde ska för kvar-tersområde uppgöras en separat tomt-indelning.



HELSINKI
HELSINGFORS

41, kaupunginosa, Suurmetsä, Jakomäki
Urheilu- ja virkistyspalvelujen alue

47. kaupunginosa, Mellunkylä, Kivikko
Urheilu- ja virkistyspalvelujen alue sekä erityis-, lähivirkistys- ja katualueet
(Muodostuu uusi kortteli 47084)

Asemakaavan muutos 1:2000

41 stadsdelen, Storskog, Jakobacka
Område för idrotts- och rekreationsanläggningar

47 stadsdelen, Mellungsby, Stensböle
Område för idrotts- och rekreationsanläggningar samt område för närrekreation och gatuområde
(Det nya kvarteret 47084 bildas)

Detaljplaneändring 1:2000

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO / HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR	ASEMAKAAVAOSASTO / DETALJPLANEAVDELNINGEN		
KSLK. / STRLN	17.11.2015	PIIRUSTUS / RITNING	12369
NÄHTÄVÄNÄ / TILL FÖRELÄGGANDE	11.12.2015-18.1.2016	PÄIVÄYS / DATUM	17.11.2015
MUUTETTU / ÄNDRAD	13.9.2016 Ksv	LAATINUT / UPPGJORD AV	Kaisa Karilas
		PIIRTÄNYT / RITAD AV	S.Hinkkanen
HYVÄKSYTTY KVSTO / GODKÄND STGE	2.11.2016		
TULLUT VOIMAAN / TRÄTT I KRAFT	16.12.2016		
		ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ / STADSPLANECHEF	OLAVI VELTHEIM